

本年七月對外貿易價格數量變動

據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字顯示，一九八四年七月的本港製成品出口、轉口及總出口貨品價格，較一九八三年同月份平均都上升百分之十五。同時，入口貨品價格亦告上升百分之十四。

結果，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）上升百分之一。

本港製成品出口貨品數量及轉口貨品數量分別增加百分之十五及百分之二十九。因此，總出口貨品數量增加百分之二十。同時，入口貨品數量增加百分之十四。

將今年首七個月與去年同期比較，本港製成品出口及轉口貨品數量分別增加百分之二十四及百分之三十三，而入口貨品數量則增加百分之十八。同期間，本港製成品出口、轉口及入口貨品價格均告上升百分之十六。

若將用作比較的時期延長至十二個月，即將一九八三年八月至八四年七月，與一九八二年八月至八三年七月的期間比較，本港製成品出口及轉口貨品價格平均都增加百分之十五，而入口貨品價格則上升百分之十七。

此外，本港製成品出口及轉口貨品數量分別平均增加百分之二十二及百分之二十九。因此，總出口貨品數量增加百分之二十四。同時，入口貨品數量增加百分之十七。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨物的成份或品質的變動。貿易數量的變動是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動來計算。

附表一載有按貨品分類列出本港製出口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表一所示，幾乎所有類別貨品的出口價格均有增加，由鐘錶百分之一至旅行物品、手袋及同類貨品百分之二十六。但礦產及廢料的出口價格則下跌百分之八。

大部份本港製出口貨品數量均有顯著增加，增幅較大者有電子零件（增百分之四十一），家庭電器（增百分之三十一），鞋類（增百分之二十九），金屬製品（增百分之二十五），各類無線電設備（增百分之二十五），紡織製品及有關製品（增百分之二十二）以及衣著（增百分之十三）。但本港製出口貨品數量下降者計有：礦產及廢料（減百分之二十七）、紡織紗及線（減百分之十五）、旅行物品、手袋及同類貨品（減百分之五）和鐘錶（減百分之二）。

附表二載有按最後用途分類的入口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

如表二所顯示，截至一九八四年七月止的十二個月內，所有按最後用途分類的入口貨品價格均有增加，由燃料及資本貨品百分之十至原料及半製成品百分之十八不等。

許多主要入口食品的数量下降，較顯著者為大豆油、花生油和豬油，除米、小麥和麵粉以外之穀類及穀類製品、牛和肉類及肉類製品。但糖、牛奶，牛油，乳酪，鮮蛋和米的入口數量則有增加。

若干主要消費物品的入口數量亦有顯著增加，較顯著者為衣著、家庭電器、收音機、電視機、唱機、唱碟、錄音機和擴音機、攝影機、閃光燈及攝影器材和載客用汽車。但入口數量有顯著減少者為煙草製品、雜項紡織製品、酒類飲料及鞋類。

大部份原料及半製成品入口數量均有上升，其中大幅增加者有人造纖維、工業用特別紡織品、人造纖維紗綫、熱游子管、二極管、電晶體和微型電路、紙張及厚紙板、塑膠倒模材料、鋼鐵、棉織物、羊毛和其他動物毛、皮革及皮草。但羊毛紗綫和混合物、棉紗及綫、原棉以及動物和蔬菜原料的入口數量則有顯著減少。

燃料入口數量上升百分之六十九。

資本貨品類別中，幾乎所有貨品的入口數量均大幅增加，顯著者為辦公室儀器、電機及紡織機械，但除電機及紡織機械外的工業機械入口數量則顯著下降。

附表三載有按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三所顯示，至一九八四年七月底止的十二個月內，幾乎所有按最後用途分類之轉口貨品數量均有增加，由消費品百分之十五至燃料百分之一百八十五不等，但食品的轉口數量則下跌百分之十三。

詳細資料已載於一九八四年七月號的「香港貿易指數」內。該刊物將於本月十日在政府刊物銷售處發售，每份二元。

表 一

一九八四年七月與一九八三年七月變動比較

港製出口貨品類別	出口價值	出口單位價值	出口數量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)
衣 着	增 三九	增 二二	增 一三
紡織品	增 二七	增 二三	增 三
紡織紗及綫	增 一	增 一八	減 一五
紡織製成品及有關製品	增 四九	增 二二	增 二二
各類無線電設備	增 四二	增 一四	增 二五
電子零件	增 四七	增 四	增 四一
鞋 類	增 四二	增 一〇	增 二九
金屬製品	增 四六	增 一六	增 二五
礦產及廢料	減 三三	減 八	減 二七
鐘 錶	減 一	增 一	減 二
旅行物品、手袋及同類貨品	增 二〇	增 二六	減 五
家庭電器	增 四四	增 一〇	增 三一
全部貨品	增 三三	增 一五	增 一五

表二

一九八四年七月與一九八三年七月變動比較

後用途分類	入口貨品按最	
	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)
入口貨品按最	增七	增一四
食品	增二一	增一二
消費品	增三一	增一八
原料和半製成品	增八六	增一〇
燃料	增四八	增一〇
資本貨品	增三一	增一四
全部貨品	增三一	增一四
		增一四
		增三五
		增一四

表三

一九八四年七月與一九八三年七月變動比較

後用途分類	轉口貨品按最	
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)
轉口貨品按最	增一	增一六
食品	增三一	增一四
消費品	增六七	增一七
原料和半製成品	增二一四	增一〇
燃料	增七一	增一六
資本貨品	增四九	增一五
全部貨品	增四九	增一五
		增二九
		增一八五
		增四七
		增四三
		減一三

音統處招收學員 參加器樂訓練班

年齡在六至廿二歲而有興趣接受器樂訓練之青年，現在有一個進修機會。

音樂事務統籌處辦理的年青音樂家器樂訓練計劃，現正招生。該計劃之目的，是鼓勵及推動本港器樂訓練的發展，一直以來辦得相當成功。

音統處發言人今日（星期一）表示，自從音樂總監何高雪瑤上週接受電視台訪問，透露該器樂訓練計劃招生詳情以來，該處共接獲數百個詢問電話，反應熱烈。

發言人說：目前該計劃為約三千五百名學生舉辦七百二十多個中西器樂訓練班。

訓練班每週上課一小時，分別在音統處設於港島、九龍及新界各個音樂中心授課。小學生每月學費為十元，而中學生則為二十元。

該處並設有聽覺訓練、樂理及音樂欣賞課程，以補充器樂之訓練。有一定水準之學員更有機會參加音統處之青年樂團及樂隊。

該處並設有樂器租借計劃，學員每月祇需付十元便可借用所學樂器，並可帶回家中練習，當所繳費用累積至樂器的原價時，學員便可以擁有該件樂器。

申請參加音統處器樂訓練班之表格，現在可向該處的音樂中心索取。

中、小學生之申請表格須由學校當局簽署批准，並需於十月廿八日前交回香港灣仔港灣道二十五號海港中心十一字樓音樂事務統籌處收。如欲查詢可致電五十七四一六二二。

所有申請者均須於十一月或十二月接受入學聽覺測驗，以評選入學資格。

上水兩座市場
枱位公開競投

上水石湖墟第一及第二臨時市場有二十七個空置枱位，將於下星期二（十月十六日）公開競投。

新界市政署發言人表示，競投將於當日上午十時，在上水符興街北區市政處小販及街市組辦事處（石湖墟遊樂場側面）舉行。

位於石湖墟第一臨時市場的出租枱位，有八個可售賣鹹雜，另外七個為生果枱位，每月底租由四百五十元至五百五十元。

至於石湖墟第二臨時市場的十二個空置枱位，全部均可用作售賣蔬菜，每月底租由八百元至一千元。

參加競投者須為年滿廿一歲的本港居民，並須攜帶其本人身份證及近照五張參加競投。

競投人士出價被接納後，須即時繳付十一月及十二月份的租金及相等於一個月租值的按金。繳費時，可用現金或可即時過帳的支票，其後所有租金均須按季上期繳交。

此外，承租人可於本年十一月一日起營業，他須簽署一份為期三年的租約，合約期滿後，可依照新界市政署署長所批准的條件及租金，續約三年。

有意競投者，如對競投事宜有任何查詢，可致電〇一六五七七〇一六，與北區市政處小販及街市組查詢。

國際學童繪畫比賽

歡迎本港學生參加

本港十六歲以下的兒童，現可參加一項國際兒童繪畫比賽。

該項「香克氏國際兒童繪畫比賽」，每年在印度舉行。參賽學生應於十二月一日前，將繪畫或素描經校方送交教育著作初步評選。

本港印度專員公署將會參與初選，而最後評選則由多位評判在印度進行。

每一學生最多可交六幅作品參賽。除鉛筆畫及合作畫外，任何繪畫或素描均可參賽。作品不用裝裱。

參賽作品面積不能小於三百毫米乘四百毫米，作品背面用英文正楷寫上參賽者姓名、性別、年齡及出生日期、國籍、學校地址及校名，和作品題目。

此外，學生的美術教師須簽名證明參賽作品是學生在一九八四年的創作。

作品應送交香港北角百福道四號五樓教育署美術組督學，查詢電話為五十一六二一九六七。

編輯注意：

多位國會議員與新聞界會面

七位不同政黨的英國國會議員，分別於本星期內在中區拱北行政府新聞處新聞會議室會見新聞界。歡迎派員出席。

工黨議員霍德善於明日（星期二）下午二時四十五分，先行舉行記者招待會。

另外兩位保守黨議員龐守義爵士及譚博文，則於星期三（十月十日）下午二時四十五分會見記者。

上議院社會民主黨議員甘乃治勳爵，亦定於星期五（十月十二日）下午二時四十五分與新聞界會晤。

在星期六（十月十三日），三位工黨議員麥嘉道、施雅敏，及李紫嫦女士，則於上午十一時會見記者。

三位英工黨議員訪港

三位英國國會工黨議員於今日（星期一）下午抵港進行訪問。他們是麥嘉道、李紫嫦女士及施雅敏。

訪港期間，他們將與社會各階層人士會晤，並將訪問元朗區、公共屋邨、工廠及芝麻灣難民禁閉中心。

他們將於星期六（十月十三日）舉行記者招待會。麥氏與李氏將於當日傍晚離港。施氏則於十月十六日離港。

九龍灣避風塘海床挖掘工程

工程拓展署之土木工程處現正招標承投在啓德明渠及九龍灣避風塘進行海床挖掘及清除有機淤泥工程。該項工程是改善上述地點計劃的一部份，目的在消除污染及惡臭氣味。

挖掘工作將於香港國際機場跑道側之渠道進行。工程將於十二月展開，需時十個月完成。

有關之工程是水質改善計劃第二期首部份主要工程，挖掘工程會將沉積在海床的厭惡廢物清除，因而亦將形成硫化氫臭味的主要污物去除，使附近的惡臭程度大大減低。

灣仔海傍建休憩花園 有牌樓石獅中式設計

政府將於灣仔港灣道興建一個佔地三千七百平方米之花園。

建築拓展署現正招標承投是項工程。

花園設有圍牆，進出開口，門前有牌樓及兩對石獅子，並有小石徑圍繞。

園內有水池，上建中國式涼亭，並有人工瀑布，一個有上蓋之展覽場地，經美化之休憩處及花棚。

其他設施並有小食亭、公廁及貯物室。

工程預料可於年底展開，需時十四個月完成。

銅鑼灣新蒲崗屯門荃灣停水時間

水務署宣佈：港島銅鑼灣區與九龍新蒲崗區若干樓宇，將於星期四（十月十一日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

銅鑼灣區受停水影響樓宇位於波斯富街、禮頓道、利園山道、啓超道及軒尼詩道範圍內，包括軒尼詩道門牌四百八十二號及渣甸坊門牌一至三號。

新蒲崗區受影響樓宇位於彩虹道、太子道、景泰街、景福街、爵祿街、大有街及雙喜街。

新界屯門方面，若干樓宇之沖廁用水供應，將於星期四（十月十一日）上午十時至翌晨七時暫停，以便進行水務工程。

受停供鹹水影響的樓宇位於由虎地至三聖邨之整個屯門區內，包括兆康苑，兆安苑，大興邨，新發邨，安定邨，友愛邨，山景邨，蠟蝶邨，湖景邨，美樂花園，兆山苑，青山醫院，屯門診療所，仁愛分科診療所，仁愛堂街，屯門第四區乙、第九區、第十區、第十二區、第十九區、第二十六區、第三十六區、第三十七區甲及第三十七區乙，白角及湖景臨時房屋區，置樂花園及華都花園。

荃灣若干處亦因進行水管工程，而於星期四（十月十一日）上午九時半至下午五時暫停沖廁用水供應。停供鹹水範圍為荃灣、葵涌及柴灣角之全部樓宇，但不包括麗景邨、麗瑤邨及祖堯邨。

甘乃治勳爵伉儷參觀監獄

英國國會上議院社會民主黨議員甘乃治勳爵及其夫人今日（星期一）參觀高度設防的赤柱監獄以及中度設防的東頭懲教所。

懲教署署長簡能陪同參觀，並向他們闡釋各項懲教程序。

在參觀過這些懲教設施後，他們前往懲教署職員訓練學院，觀看學員上課情形。

最後，他們與懲教事務職員協會全體會員見面，並討論有關事項。協會是由懲教署各職級代表組成。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

一幀甘乃治勳爵參觀懲教署轄下設施的圖片經由傳真機發放。

水塘存水數字

截至今日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億九千八百零一萬八千立方米，佔總容量百份之八十五。

去年同期各水塘之總存水為五億七千一百七十八萬九千立方米，即總容量百份之九十七點五。

反吸毒宣傳策略正確 年輕吸毒者數目下降 學生禁毒大賽接受報名

今年上半年，初次向禁毒處藥物濫用資料中央檔案室呈報的人士，不足二十一歲的年輕人的數目，顯著減少。

署理禁毒專員鄒耀南今日（星期一）在一個記者招待會上透露，在此期間，初次呈報的二十一歲以下年輕人有四百二十五名，與去年同期五百九十七名比較，減少百分之二十八點八。

他指出，香港在禁毒工作方面，已獲得顯著的成績。

鄒耀南說：「這些使人鼓舞的數字，反映目前所推行的禁毒教育及宣傳策略是正確的。」

他又說：「儘管如此，禁毒常務委員會在本年度，仍繼續致力於勸勉那些最容易受引誘而吸毒的年輕人，遠離毒品。」

禁毒常務委員會現正舉辦一連串禁毒教育活動及地區性反吸毒運動，廣泛地宣揚反吸毒信息。

他說：「禁毒處於今年三月成立一個學校禁毒教育講座小組，向初中學生講解毒品的禍害。到目前為止，該小組共在五十八間中學舉行過七十八次禁毒講座，向二萬四千五百多名中學生講解毒品的禍害。禁毒處希望可在三年內，在港九新界所有中學都安排禁毒講座。」

爲加強中學生對毒品禍害的認識，禁毒常務委員會與教育署、政府新聞處及商業電台聯合舉辦一項大型的禁毒教育活動，名爲「學生禁毒大賽」。此活動亦爲本年度禁毒教育及宣傳工作的一個主要項目。

禁毒常務委員會禁毒教育及宣傳小組委員會主席施同福在今日的記者招待會上，宣佈學生禁毒大賽開始接受各中學生報名參加。

他促請各中學校長，鼓勵學生參加此項大賽。

大賽是爲提高中學生參與反吸毒活動之興趣，目標有下列幾點：

- (一) 提高學生對毒品的警覺性；
- (二) 加強學生對毒品及其禍害的正確認識；
- (三) 鼓勵學生直接參與禁毒宣傳及教育活動；
- (四) 透過此項大賽的宣傳及推廣，加深市民，尤其爲人父母者，對毒品的警惕；及
- (五) 配合一九八五年國際青年年的宗旨：「積極參與，促進發展，共享和平。」

施同福說：「爲求達到這些目標，參賽者是需要以實際形式參加這項大賽，每隊需有六名成員。」

離島區議會明午會議

離島區議會明日（星期二）下午會議上，將討論南丫島土地收回及賠償問題。

區議員亦將於會上討論建議中的梅窩鹿地塘和大地塘發展計劃，並會就離島區人口和地名問題，發表意見。此外，區議會亦會於會上批准撥款二萬四千多元，推行多項康樂體育活動。

編輯注意：

離島區議會定明日（星期二）下午二時假中環德輔道中先施大廈十六樓離島政務處會議室舉行會議。歡迎派員訪攝。

屯門兩段道路凌晨暫封閉

運輸署宣佈：屯門公路南行介於D9路及杯渡路之一段；及杯渡路介於屯門鄉事會路及青山公路之一段將由十月九日（星期二）至十月十五日（星期一）自凌晨十二時三十分至上午五時三十分暫予封閉，不准通車。

該兩段道路暫時封閉，是爲了進行建築工程。

封路期間，車輛請改經D9路。